Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD®



BLITZKOCHER ONE

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Instrukcja obsługi

Modell 18020

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

UNOLD®





UNOLD®
Care + Style





UNOLD®
Fan + Heat





Weitere Informationen zu unserem Sortiment erhalten Sie unter www.unold.de

UNOLD

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 18020

Technische Daten 5
Symbolerklärung 5
Sicherheitshinweise 5
Vor dem ersten Gebrauch 9
Bedienen 10
Reinigen und Pflegen 11
Entkalken 11
Garantiebestimmungen 13
Entsorgung / Umweltschutz 13
Informationen für den Fachhandel 13
Service-Adressen 14

Instructions for use Model 18020

Technical Specifications 15
Explanation of symbols 15
Important Safeguards 15
Before using the appliance the first time .. 19
Operation 19
Cleaning and Care 20
Descaling 21
Guarantee Conditions 22
Waste Disposal /
Environmental Protection 22
Service 14

Notice d'utilisation modèle 18020

Spécification technique 23
Explication des symboles 23
Consignes de sécurité 23
Avant la première utilisation 27
Utilisation 27
Nettoyage et entretien 28
Détartrage 28
Conditions de Garantie 29
Traitement des déchets /
Protection de l'environnement 29
Service 14

Gebruiksaanwijzing model 18020

Technische gegevens 30
Verklaring van de symbolen 30
Veiligheidsvoorschriften 30
Vóór het eerste gebruik 34
Bediening 34
Reiniging en onderhoud 35
Ontkalken 36
Garantievoorwaarden 37
Verwijderen van afval /
Milieubescherming 37
Service 14

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 18020

Dati tecnici 38
Significato dei simboli 38
Avvertenze di sicurezza 38
Prima del primo utilizzo 42
Utilizzo 42
Pulizia 43
Decalcificazione 44
Norme die garanzia 45
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 45
Service 14

Manual de Instrucciones modelo 18020

Datos técnicos 46
Explicación de los símbolos 46
Indicaciones de seguridad 46
Puesta en servicio 50
Manejo 50
Limpieza y Mantenimiento 51
Descalcificación 51
Condiciones de Garantia 52
Disposición/Protección del
medio ambiente 52
Service 14

Instrukcja obsługi Model 18020

Dane techniczne 53
Objaśnienie symboli 53
Dla bezpieczeństwa użytkownika 53
Uruchomienie i użycie 56
Czyszczenie i pielęgnacja 57
Odkamienianie 58
Warunki gwarancji 59
Utylizacja / ochrona środowiska 59
Service 14

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 18020

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Volumen:	1,0 Liter
Behälter:	Edelstahlbehälter mit Wasserstandsanzeige
Deckel:	Sicherheitsdeckel mit Verriegelung
Sockel:	Kunststoff, mit Kabel und Kabelaufbewahrung, 360° drehbare Kontaktverbindung
Abmessungen:	Ca. 20,0 x 12,5 x 21,2 cm B/T/H
Zuleitung:	Ca. 70 cm
Gewicht:	Ca. 0,75 kg
Ausstattung:	EIN-/AUS-Schalter, Kontrollleuchte, Kochstopp mit automatischer Abschaltung, Trockengehschutz, Sicherheits-abschaltung beim Hochheben

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und benutzerseitige Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
4. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
5. VORSICHT - Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen! In Anwesenheit von Kindern und gefährdeten Personen ist besondere Vorsicht geboten.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Der Sockel darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, muss er vor erneuter Benutzung vollkommen trocken sein.
10. Das Gerät darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
11. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
12. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.

- Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
- landwirtschaftlichen Betrieben,

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

- zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
- in Privatpensionen oder Ferienhäusern.

13. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, Metalltabletts oder auf einen nassen Untergrund.
14. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
15. Benutzen Sie den Blitzkocher stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
16. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z B. Kleinkinder daran ziehen.
17. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
18. Wickeln Sie die Zuleitung nie um das Gerät.
19. Verwenden Sie den Blitzkocher nur in Innenräumen.
20. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zum Erhitzen von Wasser. Erhitzen Sie keine Milch oder andere Flüssigkeiten, da diese beim Kochen überlaufen.
21. Ebenso dürfen keine Gegenstände wie Dosen oder Flaschen im Blitzkocher erhitzt werden.
22. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Gerätes stets fest geschlossen ist, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
23. Öffnen Sie den Deckel nicht, solange das Wasser kocht, um Verletzungen durch heiße Wasserspritzer zu vermeiden.
24. Füllen Sie nie mehr als 1,0 Liter Wasser in das Gerät, um ein Überkochen des Wassers zu vermeiden.
25. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn kein Wasser eingefüllt ist.
26. Stellen Sie sicher, dass allen Benutzern, insbesondere Kindern, die Gefahr durch austretenden Dampf oder heiße Wasserspritzer bekannt ist – Verbrennungsgefahr!

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

27. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist, um Verbrühungen durch herausspritzendes Wasser zu vermeiden.
28. Das Gerät ist mit einem Trockengehschutz ausgestattet. Bei unsachgemäßem Betrieb oder zu starker Verkalkung schaltet dieser das Gerät aus. In diesem Fall erst das Gerät abkühlen lassen, bevor Sie wieder Wasser einfüllen. Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten abkühlen. Danach füllen Sie den Blitzkocher mit kaltem Wasser. Der Trockengehschutz schaltet sich aus, das Gerät ist wieder betriebsbereit.
29. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
30. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
31. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn Teile des Gerätes, insbesondere die Anschlussleitung, beschädigt sind, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person geprüft und repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
32. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Vorsicht! Nicht den Deckel öffnen, während das Wasser kocht.
Wenn der Behälter überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen. Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!
Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen. Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern - Erstickungsgefahr!
2. Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
3. Prüfen Sie, ob das Gerät stabil steht.
4. Schließen Sie den Sockel mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220–240 V~, 50/60 Hz) an.



5. Zum Einfüllen von Wasser nehmen Sie den Behälter vom Sockel. Drücken Sie die Öffnungstaste oben am Handgriff. Der Deckel wird entriegelt und kann geöffnet werden.
6. Füllen Sie klares, kaltes Wasser bis zur „Max“-Markierung ein.
7. Schließen Sie den Deckel mit leichtem Druck.
8. Setzen Sie den Behälter gerade auf den Sockel, damit der Kontakt mit dem Sockel hergestellt wird.
9. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter nach unten drücken. Wenn der Behälter nicht richtig aufsitzt, lässt sich das Gerät nicht einschalten.
10. Wenn das Wasser kocht, schaltet der automatische Kochstopp das Gerät aus.
11. Gießen Sie das Wasser des ersten Kochvorgangs aus hygienischen Gründen bitte weg.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

BEDIENEN

1. Zum Einfüllen von Wasser nehmen Sie den Behälter vom Sockel.
2. Drücken Sie die Öffnungstaste oben am Handgriff. Der Deckel wird entriegelt und kann geöffnet werden.
3. Füllen Sie mindestens 0,3 l Wasser (Markierung „MINIMUM“) und höchstens 1,0 l (Markierung „MAXIMUM“) ein.
4. **ACHTUNG:**
   Wenn der Behälter überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausspritzen!
5. Schließen Sie den Deckel mit leichtem Druck. Die Verriegelung verhindert ein unbeabsichtigtes Öffnen beim Ausgießen.
6. Setzen Sie den Behälter gerade auf den Sockel, damit der Kontakt mit dem Stromanschluss hergestellt wird.
7. Zum Einschalten drücken Sie den Schalter nach unten. Wenn der Behälter nicht richtig aufsitzt, lässt sich das Gerät nicht einschalten.
8. Spätestens wenn das Wasser kocht, schaltet der automatische Kochstopp das Gerät nach wenigen Sekunden aus.
9. **ACHTUNG:**
   Der Kochstopp funktioniert nur bei ordnungsgemäß geschlossenem Deckel.
10. Selbstverständlich können Sie auch den Ein-/ Ausschalter bedienen, wenn Sie den Vorgang früher beenden wollen.
11. **ACHTUNG:**
    Vergewissern Sie sich stets, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Behälter vom Sockel abnehmen. Hinweis: Sobald der Behälter vom Sockel abgehoben wird, schaltet die Abschaltautomatik das Gerät aus, auch wenn das Wasser noch nicht den Siedepunkt erreicht hat.
12. Nach einer kurzen Abkühlzeit kann das Gerät wieder eingeschaltet werden.
13. Das Gerät ist mit einem Trockengehschutz ausgestattet. Bei unsachgemäßem Betrieb oder zu starker Verkalkung schaltet dieser das Gerät aus. In diesem Fall erst das Gerät abkühlen lassen, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.
14. Verwenden Sie zum Kochen stets frisches Wasser und lassen Sie kein übrig gebliebenes Wasser über längere Zeit im Behälter stehen.
15. Elektrogeräte nach Gebrauch ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de



VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!
Kochendes Wasser kann Verbrühungen verursachen.
Gehen Sie daher bitte vorsichtig mit dem Gerät um, wenn es heißes Wasser enthält.

REINIGEN UND PFLEGEN



Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

1. Sockel, Kabel und Behälter dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
2. Wischen Sie den Sockel und den Behälter mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine kratzenden Schwämme, scharfe Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
3. Das Gerät muss außen vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen dürfen.

ENTKALKEN

1. Um die Lebensdauer und die Leistungsfähigkeit des Gerätes zu erhalten, entkalken Sie dieses je nach Wasserhärte regelmäßig.
2. Der Kalkfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Bitte entleeren Sie das Gerät vollständig und lassen Sie es abkühlen. Ziehen Sie den Filter vorsichtig aus der Ausgusstülle. Reinigen Sie den Filter vorsichtig mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser. Sie können den Filter auch in eine Schale mit Entkalkerlösung legen. Spülen Sie dann den Filter mit klarem Wasser ab und setzen Sie ihn wieder in die Ausgusstülle ein.
3. Verwenden Sie handelsüblichen Entkalker für Wasserkocher und beachten Sie bitte die jeweiligen Herstellerhinweise. Füllen Sie zum Entkalken den Behälter bis maximal zur Hälfte, da die Flüssigkeit sonst überkocht und zu schweren Verletzungen führen kann.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

4. Erhitzen Sie die Flüssigkeit (bitte nicht kochen! Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen) und lassen Sie diese einige Zeit im Blitzkocher stehen.
5. Gießen Sie die Entkalkerlösung aus dem Blitzkocher.
6. Füllen Sie dann frisches Wasser ein und bringen dieses erneut zum Kochen. Gießen Sie dieses Wasser weg. Spülen Sie den Behälter danach mindestens zweimal mit klarem Wasser aus.

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden. Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ



Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Blitzkocher 18020 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EC) befindet.

Hiermit bestätigt die UNOLD AG, dass sowohl das Produkt als auch die eingesetzten Rohstoffe den Vorschriften des LFBG § 30+31 iund den Empfehlungen des BfR in ihrer jeweils aktuellen Fassung entspricht. Die gesetzlichen Grenzwerte werden eingehalten.

Die Übereinstimmung mit den Regularien bezieht sich auf den Tag der Erstellung dieser Erklärung.

Hockenheim, 5.08.2019, UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

SCHWEIZ

MENAGROS AG
Hauptstr. 23
CH 9517 Mettlen
Telefon +41 (0) 71 6346015
Telefax +41 (0) 71 6346011
E-Mail info@bamix.ch
Internet www.bamix.ch

POLEN

Quadra-Net
Dziadoszanska 10
61-248 Poznań
Internet www.quadra-net.pl

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 18020

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power rating:	1850–2200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Volume:	1.0 Liter
Recipient:	Cordless, concealed heating element
Lid:	Safety lid with lock
Base:	Base with power cord and plug, cord storage, 360° rotating connection
Dimensions:	Approx. 20.0 x 12.5 x 21.2 cm L/W/H
Power cord:	Approx. 70 cm
Weight:	Approx. 0.75 kg
Features:	ON/OFF switch, control lamp, boil stop with automatic switch-off, boil-dry protection, safety cutout

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or if they have been instructed with regard to safe use of the

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

appliance and have understood the dangers that can result from use of the appliance.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to perform cleaning and user maintenance, unless they are 8 years of age or older and are supervised.
4. Keep the appliance and the power cord out of the reach of children under 8 years of age.
5. CAUTION – parts of this product can become very hot and cause burn injuries! Particular caution is required if children or persons at risk are present.
6. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
9. The base should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, it must be completely dry before operating the appliance again.
10. Do not clean the electric kettle or the base in a dishwasher.
11. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
12. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by client in hotels, motels and other working environments;
- bed and breakfast type environments.

13. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

14. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
15. Always use the electric kettle on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
16. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the countertop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
17. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
18. Never wrap the power cord around the appliance.
19. Use the electric kettle only indoors.
20. Use the appliance only for heating water. Do not use it to heat milk or other liquids, since they will boil over when heated.
21. Never heat objects such as cans or bottles in the electric kettle.
22. Make sure that the lid of the appliance is always completely closed, to prevent injuries from hot splashing water.
23. Do not open the lid as long as the water is boiling, to prevent injuries from hot splashing water.
24. Never fill the appliance with more than 1.0 liters of water, to prevent the water from boiling over.
25. Never switch on the appliance if there is no water in the kettle.
26. Make sure that all users, especially children, are aware of the danger of injury from emerging steam or hot splashing water – danger of burns!
27. Do not move the appliance as long as it is in operation, to prevent burns from splashing water.
28. The electric kettle features boil dry protection, which means the appliance shuts off automatically if the heating element becomes too hot. Allow the appliance to cool about 15 minutes. Then fill the electric

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

kettle with cold water. The boil dry protection is deactivated and the appliance is ready for operation again.

29. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
30. Unplug the appliance from the power supply after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is plugged in to the power supply.
31. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the base for inspection and repair to our after sales service.
32. Unauthorized repairs can result in serious risks to the user and void the warranty.
33. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



CAUTION:
Do not open the lid while the water is boiling. If the kettle jug is filled beyond its maximum capacity, boiling water can splash out. The appliance becomes very hot during operation and maintains the heat during some time after disconnection.



Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.
The kettle is only to be used with the stand provided.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices. Keep packaging materials away from children - danger of suffocation!
2. Clean all parts with a damp cloth, as described in the chapter “Cleaning and care”.
3. Check to make sure that the appliance is stable.
4. Connect the base via the power cord to the power supply (220–240 V~, 50/60 Hz).
5. Remove the kettle from the base.



6. Press the opening button on top of the handle. The lid is released and can be open.
7. Add clear, cold water to the “Max” marking.
8. Close the lid by pressing lightly.
9. Place the kettle level on the base.
10. Switch on the kettle by pressing the ON/OFF switch downwards into the „I“-position. The kettle cannot be switched on if it is not properly seated on the base.
11. When the water boils, the appliance automatically shuts off.
12. For hygienic reasons, please discard the water from the first boiling.

OPERATION

1. Remove the kettle from the base.
2. Press the opening button on top of the handle. The lid is released and can be open.
3. Fill the kettle with water (minimum 0.3 litres, mark MIN, maximum 1.0 litres, mark MAX).
4. **CAUTION!**
   If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected!
5. Close the lid until it clicks into place. The locking prevents accidental opening.
6. Place the kettle level on the base in order to establish the contact with the power connection.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

7. Switch on the kettle by pressing the ON/OFF switch downwards into the „I“-position. The kettle cannot be switched on if it is not properly seated on the base.
8. Whenever you take the kettle off the base, the appliance is automatically switched off, even if the water is not yet boiling.
9. The kettle automatically stops heating at the latest when the water boils.
10. **ATTENTION:**
    The automatic switch-off only works, if the lid is correctly closed.
11. Of course you may also push the switch into the „O“-position to interrupt heating.
12. **CAUTION!**
    Ensure that the kettle is switched off before removing it from the base.
13. Please allow the product to cool down for a certain time before using the kettle again to heat water.
14. The kettle is fitted with a dry-operation cutout that switches off the heating elements when they become too hot, for instance when the kettle has boiled dry. Allow the kettle to cool down. Then fill the kettle with cold water. This will reset the cutout so that the kettle can be used again.
15. Always use fresh and cold water. Do not leave water in the kettle.
16. Switch off and unplug electrical appliances after use.



Boiling water can cause scalding. Therefore, please handle the appliance with care when it contains hot water.
The appliance becomes very hot during operation and maintains the heat during some time after disconnection.

CLEANING AND CARE




Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.
Allow the appliance to cool before cleaning it.

1. Do not immerse the base, power cord or kettle in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
2. Wipe off the base and the kettle with a damp cloth and a little dishwashing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

3. The appliance must be completely dry on the outside before you use it again.

DESCALING

1. To keep the appliance operating efficiently and to prolong its service life, it should be descaled regularly, depending on the hardness of your water.
2. The lime scale filter has to be cleaned regularly. Please empty the kettle completely and allow it to cool off. Carefully remove the filter from the pour spout. Clean the filter carefully with a soft brush under running water. You can also place the filter in a bowl with a descaling solution. Then rinse the filter with clear water and insert it in the pour spout.
3. Use off-the-shelf descaling products for electronic kettles and comply with the manufacturer's instructions. To descale, fill the kettle half full, maximum, otherwise the liquid can boil over and can cause severe injuries.
4. Heat the liquid (do not boil!) and allow it to sit for some time in the electronic kettle.
5. Pour the descaling solution out of the kettle.
6. Then fill it with fresh water and bring to a boil. Pour this water out as well. Then rinse out the kettle at least twice with clean water.

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION



Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal. Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products. By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 18020

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Alimentation :	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Capacité :	1,0 litre
Conteneur :	Sans cordon, amovible, elément de chauffage couvert
Couvercle :	Couvercle de sécurité avec verrou
Base :	Base avec cordon et prise, rangement du cordon, connecteur rotatif 360°
Dimensions :	Env. 20,0 x 12,5 x 21,2 cm L/L/H
Cordon d'alimentation:	Env. 70 cm
Poids :	Env. 0,75 kg
Caractéristiques :	Interrupteur I/O, lampe de contrôle, mise hors tension automatique, protection anti-bouillonnement à sec

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont limitées ou dont l'expérience et/ou les connaissances sont insuffisantes, si ceux-ci sont surveillés ou s'ils ont été formés à une utilisation sûre de l'appareil et aux dangers pouvant en résulter.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
4. Conserver l'appareil ainsi que le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. ATTENTION : certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et occasionner des brûlures ! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes menacées.
6. Raccorder exclusivement l'appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
8. Ne plongez en aucun cas l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou un autre liquide.
9. Le socle ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Si cela devait se produire, il doit sécher intégralement avant de renouveler l'utilisation.
10. La bouilloire électrique ne doit pas être lavée au lave-vaisselle.
11. Ne jamais manipuler l'appareil et/ou le câble d'alimentation avec les mains humides.
12. L'appareil est prévu pour l'utilisation dans les ménages ou des utilisation correspondantes:

- cuisines dans les magasins, les bureaux ou d'autres endroits de travail;
- fermes;
- par clients dans des hotels, motels et d'autres institutions d'hébergements;
- hébergement comme bed and breakfast/pensions.

13. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

14. L'appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
15. Utilisez toujours la bouilloire électrique sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. Veillez à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
17. Le câble d'alimentation doit être disposé de façon à ce qu'il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.
18. N'enroulez jamais le câble autour de l'appareil.
19. Utilisez exclusivement la bouilloire électrique en intérieur.
20. Utilisez exclusivement l'appareil pour faire chauffer de l'eau. Ne faites jamais chauffer du lait ou d'autres liquides; ceux-ci débordent lors de l'ébullition.
21. De même, aucun objet, comme des boîtes ou des bouteilles, ne doit être réchauffé dans la bouilloire électrique.
22. Assurez-vous que le couvercle de l'appareil est toujours correctement fermé, afin d'éviter des blessures en raison des éclaboussures d'eau chaude.
23. N'ouvrez pas le couvercle tant que l'eau bout, afin d'éviter des blessures en raison des éclaboussures d'eau chaude.
24. Ne remplissez jamais plus d'1,0 litres d'eau dans l'appareil afin d'éviter tout débordement d'eau.
25. N'allumez jamais l'appareil lorsqu'il ne contient pas d'eau.
26. Assurez-vous que tous les utilisateurs, notamment les enfants, ont connaissance des risques que comporte la vapeur formée ou les éclaboussures d'eau chaude : risque de brûlures !
27. Ne déplacez jamais l'appareil tant qu'il est en fonctionnement afin d'éviter des brûlures provoquées par des éclaboussures d'eau.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

28. La bouilloire électrique est équipée d'une protection contre le fonctionnement sans eau; celle-ci éteint l'appareil lorsque l'élément chauffant devient trop chaud. Laissez l'appareil refroidir env. 15 minutes. Remplissez ensuite la bouilloire électrique d'eau froide. La protection contre le fonctionnement sans eau se désactive; l'appareil est à nouveau opérationnel.
29. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
30. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
31. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le socle pour contrôle et réparation à notre service clientèle.
32. Toute réparation irrégulière peut provoquer d'importants dangers pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
33. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.



Prudence : Re jamais ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout ! Si le réservoir est trop rempli, l'eau bouillante peut gicler.



L'appareil est très chaud pendant et après l'utilisation ! N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

L'appareil ne peut être utilisé qu'avec la prise fournie.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les protections de transport. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants : risque d'asphyxie !
2. Nettoyez toutes les pièces à l'aide d'un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre «Nettoyage et Entretien».
3. Vérifiez que l'appareil est stable.
4. Raccordez le socle au réseau électrique à l'aide du câble d'alimentation (220–240 V~, 50/60 Hz).
5. Enlevez le récipient du socle.
6. Enlevez le récipient et l'ouvrez en pressant la touche sur la poignée.
7. Remplissez d'eau claire et froide jusqu'au marquage «Max».
8. Fermez le couvercle avec une légère pression.
9. Placez le récipient sur la base pour établir le contact électrique.
10. Mettez l'appareil an marche en appuyant sur le bouton ON/OFF. La lampe de contrôle intégrée dans le levier s'allume.
11. Lorsque l'eau bout, l'arrêt automatique à ébullition arrête l'appareil.
12. Videz l'eau de la première ébullition pour des raisons d'hygiène.

UTILISATION

1. Branchez le socle sur le secteur à l'aide du cordon d'alimentation.
2. Enlevez le récipient et l'ouvrez en pressant la touche sur la poignée.
3. Remplissez le récipient d'eau (minimum 0,3 litres = marquage MIN, maximum 1,0 litres = marquage MAX). Pour la première utilisation, remplissez-le jusqu'au marquage MAX.

   ATTENTION !

   L'eau bouillante pourrait jaillir du récipient, si celle-ci est rempli plus que maximum.
4. Fermez le couvercle, il faut s'encliquer.
5. Placez le récipient sur la base pour établir le contact électrique.
6. Mettez l'appareil an marche en appuyant sur le bouton ON/OFF. La lampe de contrôle intégrée dans le levier s'allume.
7. Aussitôt que le bouilloire est enlevé de la base, l'appareil est mis automatiquement hors tension, bien que l'eau ne bout pas encore.
8. Lorsque l'eau bout, le dispositif d'arrêt automatique met l'appareil hors marche.

   ATTENTION !

   Si le couvercle n'est pas correctement fermé, la mise hors marche automatique ne fonctionne pas.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

9. Vous pouvez également vous servir de la touche de commande manuelle „ON/OFF“ si vous voulez interrompre le processus de chauffe plus tôt en utilisant la touche ON/OFF ou bien en levant le récipient de la base.

   ATTENTION !

   Assurez-vous que l’appareil est hors tension avant d’enlever le bouilloire de la base.
10. Après une durée de refroidissement appropriée vous pouvez à nouveau remettre de l’eau à chauffer; replacez le commutateur sur «marche».
11. Le bouilloire est équipée d’une sécurité de chauffe sans liquide qui l’éteint lorsque l’eau s’est évaporée. Laissez l’appareil refroidir. Remplissez ensuite le bouilloire d’eau froide. La sécurité de chauffe sans liquide s’éteint automatiquement et l’appareil est à nouveau prêt à fonctionner.
12. Prenez toujours de l’eau frais. Ne pas laisser de l’eau restante dans le bouilloire.
13. Mettez les appareils électriques hors marche et débranchez-les après l’utilisation.



L’eau bouillante peut occasionner des brûlures. Par conséquent, manipulez l’appareil avec précaution lorsqu’il contient de l’eau chaude.
L’appareil est très chaud pendant et après l’utilisation !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN




Laissez l’appareil refroidir avant de le nettoyer. Avant le nettoyage, éteignez systématiquement l’appareil et débranchez la prise.

1. Le socle, le câble et le réservoir ne doivent pas être immergés dans l’eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
2. Essuyer le socle et le réservoir avec un torchon humide et un produit de nettoyage quelconque. N’utilisez aucun abrasif puissant, pas de laine de verre, d’objets métalliques, pas de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l‘appareil.
3. L‘extérieur de l’appareil doit être totalement sec avant de pouvoir être réutilisé.

DÉTARTRAGE

1. Pour bénéficier de la durée de vie prévue et de la puissance de la bouilloire, détartrez-la régulièrement selon la dureté de votre eau du robinet.
2. Le filtre anti-calcaire doit être régulièrement nettoyé. Veuillez vider l’appareil totalement et laissez-le refroidir. Retirez le filtre délicatement du bec verseur. Nettoyez le filtre avec précaution

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

avec une brosse douce sous l'eau courante. Vous pouvez également placer le filtre dans une coupelle avec une solution détartrante. Rincez ensuite le filtre à l'eau claire et replacez-le dans le bec verseur.

3. Utilisez un détartrant vendu dans le commerce pour bouilloire et respectez les indications du fabricant. Pour détartrez la bouilloire, remplissez au maximum jusqu'à la moitié étant donné que l'eau va sinon déborder et pourrait provoquer de graves blessures.
4. Chauffez le liquide (ne pas faire bouillir !) et laissez-le reposer quelques instants dans la bouilloire.
5. Videz la solution de détartrage de la bouilloire.
6. Versez ensuite de l'eau fraîche et faites-la bouillir. Videz cette eau de nouveau. Remplissez la bouilloire ensuite au moins deux fois avec de l'eau claire.

CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 18020

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Volume:	1,0 liter
Reservoir:	Kabelloos, uitneeembar, afdekking van het verwarmingselement
Deksel:	Veiligheidsdeksel met vergrendeling
Basis:	Kunststof met kabel en kabelopbergvak, 360° draaibare contactverbinding
Afmetingen:	Ca. 20,0 x 12,5 x 21,2 cm L/B/H
Voedingskabel:	Ca. 70 cm
Gewicht:	Ca. 0,75 kg
Uitrusting:	AAN-/UIT-schakelaar, controlelampje, kookstop met automatisch uitschakelen, beveiligd tegen droogkoken

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt en door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
4. Berg het apparaat en de kabel op buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
5. VOORZICHTIG - delen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken! Wees in aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen bijzonder voorzichtig.
6. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedieningssysteem worden gebruikt.
8. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
9. De basis mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moet de basis vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn.
10. De watersnelkoker resp. de basis mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.
11. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
12. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke doeleinden, bijvoorbeeld
- keukens in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
- in boerderijen,
- voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere indiening inrichtingen,
- in particuliere huizen of vakantiewoningen.

13. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

14. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
15. Gebruik de watersnelkoker steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
16. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Wikkel nooit het snoer om het toestel.
19. Gebruik de watersnelkoker uitsluitend in binnenruimten.
20. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het verwarmen van water. Verwarm geen melk of andere vloeistoffen omdat deze bij het koken overlopen.
21. Er mogen ook geen voorwerpen zoals blikken of flessen in de watersnelkoker worden verwarmd.
22. Zorg ervoor dat het deksel van het apparaat steeds goed vastzit om verwondingen door spetters heet water te voorkomen.
23. Open het deksel niet zolang het water kookt om verwondingen door spetters heet water te voorkomen.
24. Vul nooit meer dan 1,0 l water in het apparaat om het overkoken van het water te voorkomen.
25. Schakel het apparaat nooit in wanneer er geen water ingevuld is.
26. Zorg ervoor dat alle gebruikers, met name kinderen, op de hoogte zijn van de gevaren, zoals het naar buiten komen van stoom of spetters heet water – gevaar voor verbranding!
27. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is om verbrandingen door naar buiten komend water te voorkomen.
28. De watersnelkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging. Deze schakelt het apparaat uit wanneer het verwarmingselement te heet wordt. Laat het apparaat

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ca. 15 min. afkoelen. Vul de waterkoker daarna met koud water. De droogkookbeveiliging gaat uit en het apparaat kan weer worden gebruikt.

29. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
30. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
31. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of de basis in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice.
32. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
33. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.



LET OP: Open het deksel niet zolang het water kookt. Als het reservoir overvol gemaakt wordt, kan kokend water eruit spatten.
Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde socket.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele transportbeveiligingen. Houd verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen - gevaar voor verstikking!
2. Reinig alle onderdelen met een vochtige doek zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
3. Controleer of het apparaat stabiel staat.
4. Sluit de basis met het snoer op het stroomnet aan (220–240 V~, 50/60 Hz).
5. Neem het reservoir van de basis.
6. Druk de openingstoets aan debovenkant van het handgreep.
7. Vul schoon en koud water in tot aan de markering “Max”.
8. Sluit het deksel van het waterreservoir met een lichte druk.
9. Zet het reservoir recht op de basis.
10. Druk de schakelaar van het apparaat naar beneden en breng het water aan de kook. Het controlelampje aan de bovenzijde van de handgreep gaat branden.
11. Het water wordt nu verwarmd.
12. Wanneer het water kookt, schakelt de automatische kookstop het apparaat uit.
13. Giet het water van de eerste keer koken weg om hygiënische redenen.

BEDIENING

1. Sluit de basis met de voedingskabel op het net aan.
2. Druk de openingstoets aan de bovenkant van het handgreep. Het deksel wordt ontgrendeld en kan geopend worden.
3. Vul minimaal 0,3 l water (markering „MINIMUM“) en maximaal 1,0 l (markering „MAXIMUM“) in het reservoir. Vul het reservoir bij het eerste gebruik tot aan de markering „MAXIMUM“.

   Let op!

   Kokend water kan uit het reservoir spuiten, wanneer er is te veel water in het reservoir.
4. Sluit het deksel met een lichte druk tot dit inklikt. De vergrendeling voorkomt het onopzettelijke openen bij het uitgieten.
5. Zet het reservoir recht op de basis, opdat het contact met de basis krijgt.
6. Druk de schakelaar van het apparaat naar beneden en breng het water aan de kook. Het controlelampje aan de bovenzijde van de handgreep gaat branden.
7. Wanneer het reservoir van de basis wordt afgenomen, schakelt het apparaat automatisch uit.
8. Wanneer het water kookt, schakelt de automatische kookstop het apparaat uit, het controlelampje gaat uit.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Let op!

De kookstop functioneert alleen bij goed gesloten deksel.

9. Natuurlijk kunt u de procedure ook eerder stoppen doordat u de schakelaar bedient of het reservoir van de basis wegneemt.

Let op!

Het apparaat moet uitgeschakelt zijn wanneer uw het reservoir afneemt.

10. Na een korte afkoeltijd kan het apparaat weer ingeschakeld worden.
11. De snelkoker is voorzien van een droogkookbeveiliging. Bij onvakkundig bedrijf of te sterke verkalking schakelt deze beveiliging het apparaat uit. Laat in dit geval het apparaat eerst even afkoelen voordat u weer water invult.
12. Gebruik voor het koken altijd vers water en laat geen overgebleven water voor langere tijd in het reservoir staan.
13. Elektrische apparaten na gebruik steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.



Kokend water kan brandwonden veroorzaken. Wees daarom voorzichtig met het apparaat wanneer dit heet water bevat.
Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik zeer heet!

REINIGING EN ONDERHOUD





Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.
Vóór het reinigen het apparaat steeds uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.

1. Het apparaat en het snoer mogen nooit in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
2. Veeg de waterkoker met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel af. Gebruik geen harde schuurmiddelen of staalwol.
3. Netstekker en aansluitstekker moeten helemaal droog zijn voordat het apparaat weer kan worden gebruikt.
4. Om de levensduur te verlengen en het vermogen van het apparaat te bewaren moet u het apparaat, afhankelijk van de hardheid van het water en het gebruik, regelmatig ontkalken.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ONTKALKEN

1. Om de levensduur en het prestatievermogen van het apparaat te behouden, moet u het al naargelang de waterhardheid regelmatig ontkalken.
2. Het kalkfilter dient regelmatig gereinigd te worden. Maak het apparaat volledig leeg en laat het afkoelen. Trek het filter voorzichtig uit de schenktuit. Reinig het filter voorzichtig met een zachte borstel onder stromend water. U kunt het filter ook in een schotel met ontkalkingsoplossing leggen. Spoel dan het filter met schoon water af en zet dit weer in de schenktuit.
3. Gebruik een normaal in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel voor waterkokers en neem a.u.b. de betreffende aanwijzingen van de fabrikant in acht. Vul de kan bij het ontkalken maximaal tot de helft, omdat de vloeistof anders overkookt en ernstige verwondingen kan veroorzaken.
4. Verhit de vloeistof (a.u.b. niet koken!) en laat deze een poos in de Blitzkocher inwerken.
5. Giet de ontkalkingsoplossing uit de Blitzkocher.
6. Vul de kan daarna met vers water en laat dit opnieuw opkoken. Giet dit water weg. Spoel de kan vervolgens minstens twee keer met helder water uit.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING



Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 18020

DATI TECNICI

Potenza:	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Capacità:	1,0 litri
Recipiente:	Senza cavo, amovibile, copertura dell'elemento riscaldante
Coperchio:	Coperchio di sicurezza con dispositivo di bloccaggio
Base:	In plastica con cavo e avvolgicavo, contatto girevole a 360°
Dimensioni:	Ca. 20,0 x 12,5 x 21,2 cm L/P/A
Cavo :	Ca. 70 cm
Peso netto:	Ca. 0,75 kg
Dotazione:	Interruttore di ACCESO/SPENTO, spia luminosa, interruzione automatica bollitura, protezione antibollitura a secco

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non vengano sorvegliati.
4. Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
5. CAUTELA - Parti di questo prodotto possono essere molto calde e causare ustioni! In presenza di bambini e persone a rischio usare la massima cautela.
6. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
7. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
8. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
9. La base non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare la base, accertarsi che sia completamente asciutta.
10. Il bollitore o il base non deve essere lavato in lavastoviglie.
11. Non toccare mai né l'apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
12. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e similari come:

- cucina di personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
- aziende agricoles;
- per cliente in hotel, motel e gli altri ambienti di lavoro
- ambienti tipo bed and breakfast.

13. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l'apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
14. L'apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

15. Utilizzare il bollitore sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
16. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
17. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Non avvolgere per nessun motivo il cavo attorno all'apparecchio.
19. Il bollitore è destinato solo a un uso interno.
20. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per riscaldare l'acqua. Il bollitore non è indicato per scaldare latte o altri liquidi, poiché questi traboccano durante la cottura.
21. Il bollitore non deve essere utilizzato per scaldare alcun oggetto come lattine o bottiglie.
22. Accertarsi che il coperchio dell'apparecchio sia ben chiuso onde evitare ferimenti provocati dalla fuoriuscita di acqua bollente.
23. Non aprire il coperchio durante la bollitura dell'acqua per evitare ferimenti dovuti alla fuoriuscita di acqua bollente.
24. Non versare nell'apparecchio più di 1,0 litri d'acqua onde evitare che l'acqua traocchi.
25. Non accendere mai l'apparecchio se al suo interno non c'è l'acqua.
26. Accertarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico, in particolare i bambini, siano a conoscenza dei pericoli derivanti dal vapore sprigionato o dagli spruzzi di acqua bollente: pericolo di ustione!
27. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione onde evitare scottature provocate dalla fuoriuscita di acqua bollente.
28. Il bollitore è dotato di un dispositivo di spegnimento automatico in caso di funzionamento a vuoto che spegne l'apparecchio qualora l'elemento riscaldante

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

diventi troppo caldo. Lasciare raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti. Quindi riempire il bollitore con acqua fredda. Il dispositivo di spegnimento automatico in caso di funzionamento a secco si spegne e l'apparecchio è pronto per l'uso.

29. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
30. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
31. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di connessione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o la base per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
32. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.



ATTENZIONE: Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle. Se il recipiente è troppo pieno, possono fuoriuscire spruzzi d'acqua bollente! Durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda molto!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Pericolo di scossa elettrica. L'apparecchio può essere utilizzato solo con la presa in dotazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni dalle aperture. Tenere il materiale da imballo fuori dalla portata dei bambini – pericolo di soffocamento!
2. Pulire tutti i componenti con un panno umido, come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.
3. Accertarsi che l’apparecchio sia stabile.
4. Collegare la base con il cavo alla corrente (220–240 V~, 50/60 Hz).
5. Togliere il contenitore dalla base.
6. Premere il pulsante di apertura nella parte superiore della maniglia. Il coperchio si sblocca e si apre.
7. Versare acqua fredda fino a raggiungere il livello Max.
8. Chiudere il coperchio premendo leggermente.
9. Posizionare il contenitore con l’incavo della parte inferiore del recipiente.
10. Premere l’interruttore verso il basso e portare l’acqua ad ebollizione. La spia luminosa sulla parte superiore del manico si accende.
11. A questo punto l’acqua si scalda.
12. Non appena l’acqua bolle, il dispositivo di spegnimento automatico spegne l’apparecchio e le spie di controllo si spengono.
13. Per ragioni igieniche, gettare l’acqua della prima cottura.

UTILIZZO

1. Collegare la base alla rete elettrica mediante l’apposito cavo.
2. Premere il pulsante di apertura nella parte superiore della maniglia. Il coperchio si sblocca e si apre.
3. Introdurre nel contenitore max. 1,0 l (marcatura “MAXIMUM”) e min. 0,3 l di acqua (marcatura “MINIMUM”).

   ATTENZIONE!

   Se il recipiente è troppo pieno, possono fuoriuscire spruzzi d’acqua bollente!
4. Appoggiare il contenitore verticalmente sulla base, in modo da realizzare il contatto elettrico fra i due pezzi.
5. Chiudere il coperchio esercitando una leggera pressione fino allo scatto.
6. Premere l’interruttore verso il basso e portare l’acqua ad ebollizione. La spia luminosa sulla parte superiore del manico si accende.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

7. Quando l'acqua bolle, l'apparecchio si spegne automaticamente (interruzione di bollitura). Se si desidera interrompere prima il riscaldamento dell'acqua, è possibile spegnere l'apparecchio manualmente agendo sull'interruttore o separando il contenitore dalla base.

   ATTENZIONE!

   Il dispositivo automatico di interruzione della bollitura funziona solo se il coperchio è correttamente chiuso.
8. Dopo un breve intervallo di raffreddamento, è possibile azionare di nuovo l'apparecchio.
9. L'apparecchio si spegne automaticamente non appena il contenitore viene staccato dalla base.
10. L'apparecchio è dotato di una protezione contro il funzionamento a secco, che lo disinnesta in caso di funzionamento improprio o eccessiva incrostazione di calcare. In questo caso, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di reintrodurre l'acqua.
11. Utilizzare sempre acqua fresca e non lasciare residui di acqua per molto tempo nel recipiente.
12. Spegnere sempre gli apparecchio elettrici dopo l'uso ed estrarre la spina dalla presa di corrente.



L'acqua bollente può provocare scottature. Utilizzare l'apparecchio con estrema attenzione se al suo interno c'è acqua bollente. Durante l'utilizzo l'apparecchio si riscalda molto!

PULIZIA



Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di iniziare le operazioni di pulizia.

1. La base, il cavo e il recipiente non devono essere immersi in acqua o in altri liquidi, né lavati in lavastoviglie.
2. Pulire base e recipiente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergente o disinfettanti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
3. L'apparecchio deve essere completamente asciutto, prima di riutilizzarlo.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

DECALCIFICAZIONE

1. Per preservare la vita di servizio e la funzionalità dell'apparecchio decalcificarlo regolarmente, con frequenza dipendente dalla durezza dell'acqua.
2. Il filtro anticalcare deve essere lavato regolarmente. Svuotare completamente l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Estrarre con attenzione il filtro dal beccuccio. Pulire il filtro con una spazzola morbida in acqua corrente. È possibile anche immergere il filtro in una bacinella con una soluzione decalcificante. Lavare il filtro con acqua di rubinetto e reinserirlo nel beccuccio.
3. Usare dei normali decalcificatori per bollitori reperibili in commercio e osservare le avvertenze del produttore. Per effettuare la decalcificazione riempire il contenitore al massimo per metà in quanto altrimenti il liquido trabocca e può causare gravi ferite.
4. Riscaldare il liquido (senza portarlo a ebollizione!) e quindi lasciarlo per qualche tempo nel bollitore rapido.
5. Buttare la soluzione decalcificante del bollitore rapido.
6. Quindi riempire quest'ultimo con acqua pulita e portare nuovamente a ebollizione. Si raccomanda di buttare via anche quest'acqua. Quindi sciacquare il contenitore almeno due volte con acqua pulita.

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE



I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 18020

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Volume:	1,0 litros
Recipiente:	Sin cable, desmontable, recubrimiento del elemento calentador
Tapa:	Tapa de seguridad con bloque
Parte inferior:	Plástico con cable y carrete para enrollarlo, unión de contacto giratoria en 360°
Medidas:	Aprox. 20,0 x 12,5 x 21,2 cm L/B/H
Cableado:	Aprox. 70 cm
Peso:	Aprox. 0,75 kg
Equipamiento:	Interruptor ON/OFF, luz de control, detención de hervor con desconexión automática, protector de sequedad, desconexión de seguridad

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años, así como por personas con una capacidad física, mental o sensorial reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva.
2. El aparato no es un juguete.
3. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento del usuario a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
4. Guarde el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. PRECAUCIÓN: ¡Algunas de las piezas de este producto pueden llegar a calentarse demasiado y causar quemaduras! Tener especial cuidado si hay niños o personas que puedan estar en peligro presentes.
6. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
7. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
8. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
9. La base no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, la base deberá estar seca previo a utilizarla nuevamente.
10. El hervidor de agua no debe limpiarse en el lavavajillas.
11. No toque el equipo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
12. Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares, como:

- áreas de cocina personal de en las tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas rurales;
- por el cliente en los hoteles, moteles y otros entornos de trabajo
- privado de pensiones y similares.

13. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

14. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
15. Utilice el hervidor de agua siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
16. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
17. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
18. No guarde nunca el cable enrollándolo alrededor del equipo.
19. Utilice el hervidor de agua únicamente en el interior.
20. Utilice el equipo únicamente para calentar agua. No caliente leche u otros líquidos con el hervidor de agua, ya que estos rebosan.
21. Asimismo, no deben calentarse objetos como latas o botellas en el hervidor.
22. Para evitar lesiones, asegúrese de que la tapa del equipo quede siempre bien cerrada.
23. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, no abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.
24. Para evitar que el agua rebose, no rellene el recipiente nunca con más de 1,0 litros de agua.
25. No conecte el equipo nunca sin agua en el recipiente.
26. Asegúrese de que todos los usuarios, especialmente los niños, conozcan los peligros por vapor y salpicaduras de agua caliente. ¡Peligro de quemaduras!
27. Para evitar lesiones por salpicaduras de agua caliente, no mueva el equipo mientras esté funcionando.
28. El hervidor de agua dispone de una protección contra el funcionamiento en seco que apagará el equipo si el elemento calentador se sobrecalienta. Deje que el equipo se enfríe durante unos 15 minutos y rellene el recipiente con agua fría. La protección contra el funcionamiento en seco apagará el equipo que queda nuevamente preparado para su funcionamiento.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

29. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
30. Desconecte el conector a red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si el conector de red está conectado.
31. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo o la base a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación.
32. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
33. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.



PRECAUCIÓN:
No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo. Si el recipiente se llena por encima de su capacidad máxima, pueden producirse salpicaduras de agua hirviente. El equipo está muy caliente durante e inmediatamente después de su uso.



De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.
Este aparato solo se puede utilizar con el zócalo suministrado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todo el material de embalaje y seguros de transporte, si los hubiera. Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Limpie todos los componentes con una paño humedecido, tal y como se describe en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
3. Compruebe si el equipo se encuentra colocado firmemente.
4. Conecte la base a la red (220–240 V~, 50/60 Hz) mediante el cable de alimentación.
5. Pulse la tecla de desbloqueo en la parte superior del asa. La tapa se desbloquea y se abre.
6. Rellene el depósito hasta la marca „Max“ con agua fría y clara.
7. Cierre la tapa, presionándola ligeramente.
8. Coloque el recipiente sobre la base.
9. Presione el interruptor para conectar el aparato. Si el recipiente no encaja bien, el aparato no funcionará.
10. Cuando el agua hierva, la parada de cocción apagará el equipo automáticamente.
11. Por razones higiénicas, recomendamos que deseche el agua de la primara cocción.

MANEJO

1. Conecte la parte inferior con el cable a la red de suministro eléctrico.
2. Pulse la tecla de desbloqueo en la parte superior del asa. La tapa se desbloquea y se abre.
3. Llénelo con 0,3 l como mínimo y 1,0 l como máximo.

   ATENCIÓN:

   Si se llena demasiado puede salpicar agua hirviendo.
4. Presione el interruptor para conectar el aparato. Si el recipiente no encaja bien, el aparato no funcionará.
5. El mecanismo de desconexión automática detiene el aparato siempre que se separa el recipiente de la parte inferior, aunque el agua no haya llegado aún al punto de ebullición.
6. El sistema automático de detención de hervor desconecta el aparato tras unos segundos de estar el hirviendo el agua.
7. Obviamente, también puede utilizar el interruptor si desea detener antes el proceso.
8. Es posible volver a calentar el agua tras un breve período de enfriamiento, para lo cual tendrá que presionar nuevamente el interruptor.
9. **ATENCIÓN:**

   Asegúrese siempre de que el aparato esté desconectado antes de separar el recipiente de la parte inferior.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

10. Utilice siempre agua fresca para calentar y no deje un resto de agua durante mucho tiempo en el recipiente.
11. Desconecte y desenchufe siempre los aparatos eléctricos después de usarlos.



El agua hirviente puedo causar escaldaduras, por lo que debe manejar el equipo con cuidado cuando contiene agua caliente. El equipo está muy caliente durante e inmediatamente después de su uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo. Previo a la limpieza, apague siempre el equipo y desconecte el conector de red.

1. La base, el cable de alimentación y el recipiente no deben sumergirse en agua u otros líquidos, ni limpiarse en el lavavajillas.
2. Limpie la base y el recipiente con un paño humedecido y un poco de detergente. No utilice agentes limpiadores abrasivos, estropajo, objetos metálicos, agentes limpiadores calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el equipo.
3. El exterior del equipo debe estar completamente seco, antes de volver a utilizarlo.

DESCALCIFICACIÓN

1. Para conservar la vida útil y la potencia del aparato, descalcifíquelo regularmente según la dureza del agua.
2. El filtro antical debe limpiarse regularmente. Vacíe el equipo completamente y deje que se enfríe. Retire con cuidado el filtro de la boca para verter. Limpie el filtro cuidadosamente con un cepillo suave bajo agua corriente. También puede colocar el filtro en un recipiente con una solución descalcificadora. Aclare el filtro bajo agua clara y vuelva a colocarlo en la boca para verter.
3. Utilice descalcificadores comerciales para hervidores y observe las indicaciones correspondientes del fabricante. Para descalcificar el recipiente llénelo como máximo hasta la mitad, dado que por el contrario se derrama el líquido y podrían provocarse graves lesiones.
4. Caliente el líquido (¡no hervir!) y déjelo durante algún tiempo dentro del hervidor.
5. Retire la solución descalcificadora del hervidor.
6. Después, llénelo con agua fresca y llévelo a ebullición. Tire este agua. Después, lave el recipiente como mínimo dos veces con agua clara.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente. En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 18020

DANE TECHNICZNE

Moc:	1.850–2.200 W, 220–240 V~, 50/60 Hz
Pojemność:	1,0 litra
Zbiornik:	Bez kabla, zdejmowany, element grzewczy pokryty
Pokrywa:	Pokrywa z tworzywa sztucznego z zamknięciem
Podstawa:	Tworzywo sztuczne z kablem i miejscem do chowania kabla, gniazdo obrotowe 360°
Wymiary:	d/s/w 20,0 x 12,5 x 21,2 cm
Długość kabla:	Ok. 70 cm
Waga:	Ok. 0,75 kg
Wyposażenie:	Włącznik/Wyłącznik, lampka kontrolna, automatyczny wyłącznik gotowania / Ochrona przed wysuszeniem, wyłącznik

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub osoby nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia.
2. Nie wolno dzieciom bawić się urządzeniem.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

3. Czyszczenia i konserwacji, które powinien wykonać użytkownik, nie mogą wykonywać dzieci poniżej 8 lat. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą robić to pod nadzorem.
4. Urządzenie z przewodem przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
5. OSTROŻNIE! Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia! Zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób zagrożonych.
6. Włączać urządzenie tylko do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. Nie należy używać urządzenia z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
9. Włącznik, podstawa i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą. Jeżeli jednak do tego dojdzie, przed ponownym użyciem wszystkie części muszą zostać całkowicie wysuszone.
10. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do gotowania wody.
11. Nie stawiać nigdy urządzenia na gorącym podłożu lub na metalowej tacy.
12. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych lub innych do podobnego zastosowania, np.

- wsklepach, biurach lub innych zakładach pracy w kuchenkach podręcznych,
- w zakładach rolniczych,
- do używania przez gości w hotelach, motelach lub innych gościńcach,
- w pensjonatach prywatnych lub domach letniskowych.

13. Należy zapoznać się z następującymi wskazówkami oraz przestrzegać ich podczas użytkowania.
14. Urządzenie musi być podłączone do prądu elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

15. Urządzenia można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami przeznaczonymi do innych urządzeń.
16. Użytkownicy, a w szczególności dzieci, powinni być świadomi niebezpieczeństw wynikających z kontaktu z parą wodną oraz gorącą wodą.
17. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie i innych płynach.
18. Jeśli dojdzie do zamoczenia włącznika, podstawy bądź kabla wszystkie elementy należy dokładnie osuszyć.
19. Urządzenie nie należy włączać urządzenie jeśli nie ma w nim wody. Przed włączeniem należy upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
20. Użytkownicy a w szczególności dzieci powinni być świadomi niebezpieczeństw płynących z pary wodnej oraz gorącej wody.
21. Należy dopilnować by kabel nie wystawał poza urządzenie, gdyż niesie to ryzyko wypadku.
22. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
23. Czajnik powinien stać na płaskiej powierzchni. Urządzenie i kabel nie mogą znajdować się w pobliżu ognia.
24. Nie otwierać pokrywy w trakcie gotowania wody.
25. Urządzenie można używać tylko z dołączonym spodem, nie używać z akcesoriami innych urządzeń.
26. Wtyczka musi być wyciągnięta z gniazda w przypadku czyszczenia bądź zaprzestania użytkowania sprzętu.
27. Czajnik wyposażony jest w ochronę przed wysuszeniem. Urządzenie wyłączy się, jeżeli grzałka będzie zbyt gorąca, np. jeżeli wygotuje się woda. Proszę pozostawić urządzenie na 15 minut celem ochłodzenia. Następnie proszę napełnić czajnik zimną wodą. Ochrona przed wysuszeniem wyłączy się i urządzenie będzie ponownie gotowe do użycia.
28. Należy sprawdzać regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń. Przy uszkodzeniu kabla zasilającego lub innej części proszę wysłać

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta.

29. Nieprawidłowe naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkowników i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
30. Jeśli kabla łączącego z tego urządzenia jest uszkodzony, musi być dostarczone przez producenta lub jego usługi lub podobnie wykwalifikowaną osobę zost.



OSTROŻNIE: Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!



W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Urządzenie może być używane tylko z dostarczonym gniazdem.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

URUCHOMIENIE I UŻYCIE

1. Usunąć cały materiał opakowaniowy i ewentualne zabezpieczenia transportowe. Przechowywać opakowania poza zasięgiem dzieci – ryzyko uduszenia!
2. Podłączyć podstawę za pomocą kabla do sieci elektrycznej.
3. Nacisnąć klawisz otwierający pokrywę na górnej części uchwytu.
4. W czajniku powinno być nie mniej niż 0,3l (MIN) i nie więcej niż 1,0l (MAX) wody. Przy pierwszym użyciu należy nalać 1,0l.

   UWAGA! Jeżeli zbiornik będzie przepełniony, gotująca się woda może wypryskiwać poza zbiornik.
5. Zamknąć pokrywę, lekko ją naciskając. Zamknięcie zapobiega niekontrolowanemu otwarciu się pokrywy przy wylewaniu wody.
6. Należy napełnić urządzenie i postawić na podstawie, by wytworzyć połączenie elektryczne.
7. Przełącz włącznik na dół. Jeżeli zbiornik jest źle ustawiony na podstawie, urządzenie nie włączy się.
8. Po pierwszym użyciu należy wylać zagotowaną wodę.
9. Po zdjęciu urządzenia z podstawy wyłączy się ono automatycznie, nawet jeśli woda nie zostanie zagotowana.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

10. Najpóźniej kiedy woda się zagotuje, automatyczne zatrzymanie gotowania wyłączy urządzenie po kilku sekundach.

    UWAGA! Automatyczny wyłącznik gotowania funkcjonuje tylko wtedy, kiedy pokrywa jest zamknięta prawidłowo.

11. Aby zakończyć gotowanie przed czasem, należy użyć wyłącznika.

    UWAGA!

    Przed zdjęciem zbiornika z podstawy upewnij się, czy czajnik jest wyłączony.

12. Aby po schłodzeniu ponownie zagotować wodę należy przełączyć włącznik w dół. Proszę ponownie użyć włącznika I/ON.
13. Czajnik wyposażony jest w czujnik ochrony przed wysuszeniem. Przy nieodpowiednim użyciu lub przy dużej ilości kamienia urządzenie zostanie wyłączone. W takim przypadku najpierw schłodzić urządzenie i w razie potrzeby pozbyć się kamienia, zanim ponownie napełni się go wodą.
14. Należy pilnować, by woda pocześniejszym zagotowaniu nie pozostawała przez dłuższy czas w czajniku.
15. Urządzenia elektryczne zawsze po użyciu należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.



UWAGA!
Jeżeli zbiornik będzie przepełniony, gotująca się woda może wypryskiwać poza zbiornik.
Automatyczny wyłącznik gotowania działa tylko wtedy, kiedy pokrywa została zamknięta prawidłowo.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA



Przed czyszczeniem urządzenie zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Przed czyszczeniem ochłodzić urządzenie.

1. Podstawy, przewodu i czajnika nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie ani wkładać do zmywarki do naczyń.
2. Wytrzeć podstawę i czajnik wilgotną ścierką zwilżoną płynem do zmywania naczyń. Nie używać szorstkich gąbek, ostrych środków do szorowania, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, środków odkażających lub gorących środków do czyszczenia, gdyż mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
3. Urządzenie musi być całkowicie suche zanim można je będzie ponownie użyć.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

ODKAMIENIANIE

1. Aby zachować trwałość i użyteczność urządzenia, odkamieniać je regularnie w zależności od twardości wody.
2. Aby wyczyścić filtr chroniący przed kamieniem, proszę najpierw opróżnić i schłodzić urządzenie. Proszę wyciągnąć ostrożnie filtr z dzióbka wylewowego. Proszę przeczyścić filtr szczotką pod bieżącą wodą lub proszę włożyć go do miski ze środkiem usuwającym kamień. Następnie wypłukać pod bieżącą wodą i ponownie zamontować w dzióbku wylewowym. W celu wydłużenia żywotności urządzenia należy regularnie usuwać kamień
3. Używać dostępnego w handlu odkamieniacza do czajników i przestrzegać instrukcji producenta. W celu odkamienienia napełnić czajnik od połowy do poziomu maksymalnego, gdyż w przeciwnym wypadku ciecz wyleje się i może spowodować poważne obrażenia.
4. Podgrzać ciecz (nie gotować!) i pozostawić ją na pewien czas w czajniku.
5. Wylać roztwór z czajnika.
6. Następnie wlać świeżej wody i zagotować ją. Wylać zagotowaną wodę. Następnie wypłukać czajnik przynajmniej dwukrotnie czystą wodą.

UNOLD®

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę. Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA



Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń: Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Copyright UNOLD AG | www.unold.de

Aus dem Hause

UNOLD®

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 18020
Stand: November 2019 /nr

Copyright ©

UNOLD AG
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de